



MAI 1955
VOL. I — N° 3

cahiers
des
voltigeurs



Publiés par
L'AMICALE DES ANCIENS
ET LES VOLTIGEURS DE QUEBEC

Lieutenant-colonel GASTON PRATTE

Saint-Hilaire Inc.

Major Pierre St-Hilaire

Importateur et Manufacturier
de Modes en Gros

764 est. St-Joseph, Québec.

Capt. Raymond Guenett

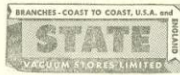
VOLTIGEUR: 1941-1955

AVEC LES COMPLIMENTS

Lieutenant-colonel RAYMOND GARNEAU

DE LA MAISON GREENSHIELDS

VOLTIGEUR: 1913-1942



Vente - Service - Réparations
Balayeuses et Polisseuses
électriques

Lt-colonel J. M. Corbett

VOLTIGEUR: 1939-1954



Le Régiment "LES VOLTIGEURS DE QUEBEC"
(mit)

FONDE EN 1862

Avec les compliments de

LUCIEN MORASSE

Tél. Rés.: 3-6734

Station Service Champlain

Lavage - Huile - Grassage
Pneus Dominion, Batteries Hart

Tél.: 2-0328

16, Carré D'Youville. Québec.

2, Belvédère Tél.: MU-3-7655

PEN - MASS
RESTAURANT

LA PIERRE AMYOT

VOLTIGEUR: 1941-1944

2

cahiers des "voltigeurs"



MONT-SORREL COTE 70
—●— NORD-OUEST DU CANADA 1885 —●—
SOMME 1916 (G. O. 109-29) YPRES 1917
—●— —●—
ARRAS 1917 —●— AMIENS
(G. O. 71 - 30)

"les voltigeurs de québec" (mit)

(autrefois le Bataillon "V. de Q.")
(5^{es} Bataillon F. E. C.)

- Colonel honoraire : Très honorable Louis-S. St-Laurent,
M.P., C.P., C.R., L.L.D.
- Lieutenant-colonel honoraire : monsieur Gaston Pratte.
- Commandant : lieutenant-colonel Raymond Caron, C.D.,
Manège Militaire, avenue Laurier, Québec.
- Corps de Cadets (N° 1911) : lieutenant Roland Rodrigue, comman-
dant au collège des Sts-Martyrs Cana-
diens, 880, rue Père Marquette, Québec.
- Corps de Cadets (N° 1005) : major J.-A. Trottier, commandant au
collège de St-Raymond, St-Raymond,
Portneuf.
- Corps de Cadets (N° 1008) : lieutenant Marcel Boucher, commandant
au collège de Loretteville, 184, Racine,
Loretteville.
- Corps de Cadets (N° 2246) : capitaine Oscar Cyr, commandant au col-
lège de N.-D.-de-Grâces, 380 rue Arago,
Québec.
- Corps de Cadets (N° 2393) : major L.-P. Doyle, commandant Les
Voltigeurs de Québec (mit), Manège
Militaire de Beauport, P.Q.
- Corps de Cadets (N° 2482) : capitaine J.-H. Dionne, commandant à
l'école Robert Giffard, Giffard, P.Q.
- Corps de Cadets (N° 2514) : capitaine Victorin Genois, commandant
à l'École Supérieure St-Michel, rue Max-
field, Sillery, Québec.

3

sommaire

Sommaire - Administration	4
Editorial	5
Photo du dévoilement	6
Page d'histoire	7
Tableau d'honneur	8
Régiment de Québec fusionné au Voltigeurs	9
Cadets du Collège de St-Raymond	10
Grande fête au régiment	11
Activités aux mess des Voltigeurs	12
La Citadelle, pays d'aventures	13
Photo du t. h. Louis S. St-Laurent	14
Banquet du 30 octobre 1954	15
Photos-souvenir	16
Une lettre de Borden	17
Journal de famille	18

Administration des "CAHIERS"

Directeurs:

Colonel Jos. MATTE, V.D., 73, avenue Bogaiville, Québec.
Major P.-E. DEFOY, Manège Militaire, Grande-Allée, Québec.

Administrateurs:

Lt. J. P. AMYOT,
445, Allard, Ste-Foy.

Éditeur:

Capitaine-aumônier B. FORTIER, C.D.,
Manège Militaire, Grande-Allée, Québec.

Les "CAHIERS" sont publiés deux fois par année: en mai et en octobre.

PUBLISERV:
16, Ave Lévis, App.5

Imprimerie Laflamme, Limitée
34, rue Garsena.

4

éditorial

Le capitaine Leclerc, du Neuvième Régiment d'Infanterie de France, nous a fait parvenir une carte de vœux en décembre, elle était ainsi conçue :

" Les Anciens du 9^e d'infanterie de France souhaitent un Joyeux Noël et offrent leurs meilleurs vœux pour une bonne et heureuse année au Lt-Colonel commandant, aux officiers, aux Voltigeurs de Québec "

En même temps, le capitaine Leclerc adressait la lettre suivante à notre capitaine-aumônier Benoît Fortier :

Mon cher Aumônier,

Nous avons bien reçu l'Historique et les deux premiers numéros des Cahiers des Voltigeurs, ainsi que votre dernière lettre. Nous espérons que vous voudrez bien nous excuser d'avoir tant tardé à vous écrire. Ce n'est pas par oubli car nous pensons toujours à vous, ce n'est pas non plus par négligence, mais le temps passe si vite!

Nous avons été fort intéressés d'abord par l'Historique du Régiment, puis par les Cahiers des Voltigeurs qui reflètent la vie du Corps.

Prochainement, nous vous enverrons les années 1953 et 1954 des Cahiers de "Normandie en avant".

En cette fin d'année, nous nous joignons tous ensemble pour vous souhaiter Joyeux Noël et bonne et heureuse année.

Vivent les Voltigeurs de Québec!

Bien cordialement et amicalement vôtre,

Albert LECLERC

et de Montréal —

... "Je ne puis assez vous féliciter de la présentation et de la composition des Cahiers des Voltigeurs. Vous avez établi là ce qui nous manquait depuis longtemps: un médium de contact qui servira à unir plus étroitement cette grande famille des Voltigeurs qui s'étend aujourd'hui, d'un bout à l'autre du pays."

Un gros merci au major Louis Lacerte qui fait un grand effort pour rassembler les Voltigeurs, "Exilés à Montréal" . . .

5



Le très honorable Louis S. St-Laurent a inspecté le régiment des Voltigeurs de Québec, dimanche matin, à l'issue de la messe régionale célébrée au Manège militaire de la Grande-Allée. On voit ici un groupe d'officiers, sous-officiers et soldats portant la grande tenue, l'uniforme vert, défilant devant leur colonel honoraire. En bas, M. St-Laurent, accompagné du commandant des Voltigeurs, le lieutenant-colonel Raymond Caron, et des brigadiers Jean-V. Allard et Réal Gagnon, fait l'inspection des hommes de troupes.

6

page d'histoire

Le 22 novembre dernier, le régiment des Voltigeurs de Québec, a eu le grand honneur de voir son colonel honoraire, présider au dévoilement d'un monument dédié à la mémoire de Sir Wilfrid Laurier.

Une section des Voltigeurs, sous le commandement du capitaine M. Morin, et la fanfare du régiment, sous la direction du sergent Georges Giroux avaient pris place devant le monument, oeuvre du sculpteur Emile Brunet et de l'architecte André Gilbert. Dans son discours, M. St-Laurent devait remarquer: "Ce n'est pas pure coïncidence j'en suis sûr, si les Voltigeurs de Québec ont été invités à constituer la garde d'honneur... à titre de colonel honoraire des Voltigeurs, j'apprécie hautement le fait que vous ayez pensé d'associer, à cette cérémonie, les membres du régiment dont Sir Wilfrid fut lui-même colonel honoraire de 1899 à 1919".

M. St-Laurent a été invité à passer le régiment des Voltigeurs en revue.

Assistaient à la cérémonie, en plus du très honorable premier ministre, M. Louis S. St-Laurent, le lieutenant-gouverneur, M. Gaspard Fauteux, l'honorable premier ministre de la Province, M. Maurice Duplessis, Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, les honorables Hughes Lapointe et Jean Lesage, ministres fédéraux; les sénateurs Paul-H. Bouffard, J.-M. Dessureault, T.-D. Bouchard, madame M.-B. Jodoin; les honorables Onésime Gagnon, Antoine Rivard, Camille Pouliot, Jacques Miquelon, ministres provinciaux; Mgr A.-M. Parent, recteur de l'Université Laval, le brigadier Frank Fleury; l'honorable Wilfrid Hamel, maire de Québec, M. Georges Lapalme, chef de l'Opposition provinciale, l'honorable Alexandre Taché, président de l'Assemblée Législative, l'honorable C. Cavan Power, député fédéral et le lieutenant-colonel Oscar Gilbert, président et propriétaire du "Soleil" et de "L'Événement-Journal" qui a offert à la ville de Québec ce monument inspiré par le culte du souvenir et une haute pensée patriotique.

Meilleurs voeux

Au t. h. Louis S. St-Laurent, premier ministre du Canada, colonel honoraire des Voltigeurs de Québec - qui célèbre cette année le 50e Anniversaire de son entrée au Barreau de Québec - nous souhaitons encore de nombreuses années de succès et de bonheur.

Nos félicitations au colonel Gaston Pratte qui vient d'être nommé Chevalier de l'Ordre de Malte.

7

tableau d'honneur

Ont quitté le Régiment :

Capitaine René Drouin — RCAMC
Capitaine André Têtu — RCAMC
Lt Marcel Barthe
Lt R. Carrier
Lt Jean-Jacques Plante
Lt Michel Lefavre

Nouvelles recrues :

Capitaine R. Potvin — RCAMC
Capitaine J.-L. Gagnon — RCAMC
Lt G. Lamontagne
Lt A. Labrecque

Comités régimentaires :

Mess des officiers : Président : major André Fortin, C.D.
Vice-président : capitaine Raymond Guenet
Secr-treasorier : Lt Jacques Prémont

Fonds régimentaires : Lt-colonel Raymond Caron, C.D.
major François Matte
major André Fortin

Mess des Sergents : Président : sergent E.-A. Mercier
Secrétaire : sergent Maurice Pelletier
Trésorier : sergent P.-E. Côté

Cantine des hommes : Président : caporal A. Letarte
Vice-président : 1/caporal P. Chauveau
Secr-treasorier : 1/caporal Guy Dufour

Comité des auditeurs : capitaine Marcel Morin, M.C.
capitaine Robert Lavoie
lieutenant Alexandre Boisvert

90^e anniversaire

Les Dames Auxiliaires de la Légion Canadienne ont voulu marquer par une fête spéciale, le 90^e Anniversaire du Sergent-major Napoléon Leclerc - un ancien du 9^e et un vétéran du Nord-Ouest - 1885.

le régiment de québec fusionné au voltigeurs

La réorganisation de l'Armée de réserve du Canada en Milice Canadienne a apporté de nombreux changements et fait disparaître les noms de quelques régiments déjà hautement connus.

Le Régiment de Québec (mit) incorporé dans les Voltigeurs de Québec a une belle histoire régimentaire et à l'occasion de la venue des membres de ce Régiment au Voltigeurs, il nous fait plaisir d'en tracer un court historique.

La fondation du Régiment de Québec remonte au 9 avril 1869. A cette époque il comprenait deux compagnies et portait le nom de "Quebec Provisional Battalion". Le 29 mai 1881, la Milice lui accordait deux nouvelles compagnies, soit une à l'île d'Orléans et l'autre à St-Augustin, pour devenir un bataillon complet d'infanterie; il adoptait le titre de "87^e". Le premier Commandant fut le lieutenant-colonel Victor de Lotbinière Laurin.

Le 6 août 1914, il était appelé en service actif sous le commandement du lt-colonel T. Rinfret. En 1916, le "87^e" se joignait au 8^e et au 9^e pour former l'imposant bataillon du 5^e groupe de la Force Expéditionnaire Canadienne pour service outre-mer.

Le 1^{er} avril 1920, lors de la réorganisation de la Milice canadienne, un ordre de Milice transformait le "87^e" en un régiment de la Milice active non-permanente sur une base de quatre compagnies et il devenait le REGIMENT DE QUEBEC, sous le commandement du Mj.-Général F. de B. Panet, C.M.G., D.S.O.

Ce n'est qu'en 1922, que le Régiment de Québec établit son Quartier Général à Beauport. Quelques années plus tard, avec l'autorisation de Sa Majesté le Roi, le Régiment de Québec s'affilia au East Yorkshire Regiment d'Angleterre, l'un des plus fameux régiments de l'Empire Britannique. Fait digne de mention, ce Régiment possède comme Honneur de Batailles: QUEBEC 1759, c'est donc dire qu'il a bataillé aux côtés du Général Wolfe, lors de la prise de Québec.

En 1937, le Régiment de Québec devient Mitrailleur (mit) attaché à la 15^e Brigade.

En 1939, une partie du régiment est appelé en service actif et au début de 1942 il est mobilisé pour la défense du Canada; un an plus tard, il est incorporé à la 7^e division canadienne commandée par le major-général P.-E. Laclaire. Il fait du service à Halifax, puis à Botwood en l'île de Terre-Neuve.

Le lt-colonel Pierre Sévigny, V.M., prend le commandement du Régiment en 1946, pour le remettre au lt-colonel Paul M. Duchêne, E.D., l'année suivante.

Sa devise régimentaire est "MAINTIENS LE DROIT".

les cadets du collège de St-Raymond

Ils sont à l'honneur! Le 24 novembre 1954, le collège de St-Raymond recevait les autorités militaires de Québec pour fêter le succès de son Corps de Cadets (1005).

A 2.30, cérémonial militaire des Cadets, sous le commandement de Roger Perreault, de St-Raymond. Le major André Fortin, C.D., du régiment des Voltigeurs de Québec, préside l'inspection et reçoit le salut des jeunes militaires. Suivent les démonstrations de colonne de route, revue en colonne de peloton, manœuvres de précision sans commandement, marches et autres manœuvres. Puis, le capitaine J.-Lionel Barthe, commandant des Cadets du secteur de l'Est de Québec, remet au corps de cadets de St-Raymond, le trophée Lord Strathcona, mérité par ces cadets qui se sont classés premiers lors du concours organisé pour tous les corps de cadets du secteur de l'Est de la Province de Québec.

Parmi les personnes présentes on remarquait le R. F. Herman, directeur du Collège, le major P.-E. Dufoy, le lieutenant Jean Boisvert, des Voltigeurs, M. le curé Bilodeau, le notaire Marcel Larue, président de la Commission Scolaire, le député provincial, Rosaire Chalifour, le R. F. Patrice, major et chef instructeur du corps de cadets de St-Raymond et plusieurs autres personnalités.

La fanfare du régiment des Voltigeurs de Québec était également présente lors de cette démonstration militaire.

lettre d'appréciation!

"Je me permets de féliciter nos Sergents pour les belles soirées qu'ils donnent en notre honneur! Vraiment, c'est un véritable plaisir d'aller veiller chez les Voltigeurs! Il y a tellement d'entrain et nous nous amusons si bien... Ma petite lettre veut vous dire toute notre appréciation pour ce que vous faites pour nous, les épouses des Sergents et leurs amies. Vous faites tout en votre possible pour nous faire mieux connaître et aimer le Régiment et l'initiative ne manque pas à nos hommes! Au Mess, règnent bonne entente et amitié et je suis certaine que chacune de nous est à l'aise lors des réunions.

"Je remercie le Padre de l'aimable "promotion" qu'il a bien voulu nous donner lors de ce délicieux souper! Le décor était merveilleux, on se serait cru en Paradis ou dans quelque pays chaud où poussent les palmiers! Nous remercions donc de tout coeur nos Sergents pour tout le travail qu'ils s'imposent pour nous faire plaisir et nous faire oublier les soucis de la maison.

l'épouse du sergent-major Paul-E. Gagné

10

grande fête au régiment

Le 31 octobre 1954, les Voltigeurs de Québec, le plus ancien régiment canadien français au pays, recevait la visite de son colonel honoraire, le Très Honorable Louis St-Laurent, premier ministre du Canada. Au Manège Militaire, en la salle des exercices, magnifique décorée. Le capitaine-abbé, Benoît Fortier, aumônier des Voltigeurs, a célébré la messe réglementaire. Il fit un court sermon, rappelant à son auditoire que c'était la fête du Christ-Roi et que le Christ "nous met en garde contre l'établissement d'un royaume temporel, car Il est venu établir, fonder un royaume spirituel où régnera la vérité, la justice, la charité et le droit. La royauté de Jésus-Christ, poursuivait le capitaine-abbé, est donc une royauté de doctrine et d'amour, une doctrine de vie éternelle et l'on reconnaît l'Eglise du Christ par l'unité de cet enseignement qui relève du magistère infailible. Respectez cette autorité, dit en terminant l'abbé Fortier, car toute autorité vient de Dieu et ceux qui l'exercent ont le devoir de le faire en relations des vérités éternelles."

A l'occasion de cette grande fête, notre colonel honoraire a fait un discours dont nous relevons ici les passages les plus importants. Le Très Honorable Louis St-Laurent a déclaré qu'il était heureux de s'adresser à tout le Régiment en sa qualité de colonel honoraire. "C'est un honneur, dit-il, qui n'échoit pas à un grand nombre de canadiens et je vous assure que je l'apprécie beaucoup. Vous avez déjà une glorieuse histoire, une histoire illustrée de hauts faits d'armes. Cependant, en souhaitant aux jeunes gradés de ce matin succès dans leur carrière, j'avais une arrière-pensée de civil... en espérant que ces succès consisteront à démontrer à ceux qui pourraient être tentés de se livrer à des actes d'agression contre le monde libre, que nos préparatifs sont tels, qu'ils ne passeront pas et qu'ils n'essaieront pas de passer. C'est à cela que nous consacrons tous nos efforts depuis l'organisation du traité Nord-Atlantique."

"Préparons-nous, déclara le premier ministre, soyons fermes, soyons décidés et espérons que nos préparatifs, notre fermeté et nos décisions n'auront pas à être mis à l'oeuvre. C'est le vœu que je vous adresse, à vous de mon régiment, et le vœu que je forme pour toute notre population canadienne ainsi que pour tous les peuples libres de ce monde, qui dépendent tellement les uns des autres. Mettons ces souhaits au pied de l'Autel et de la Providence qui nous a donné depuis trois siècles bien des preuves de sa bénédiction. Je vous offre mes félicitations pour cette belle démonstration et je crois que votre commandant actuel sera heureux de les partager avec son prédécesseur."

hommages

Nos hommages au Lt Jacques Prémont, avocat qui a été élu trésorier au Jeune Barreau.

11

activités aux mess des voltigeurs

10 octobre — Au Mess des Sergents, ce soir-là, plus de la moitié des sergents se réunissaient pour déguster un magnifique spaghetti italien, généreusement arrosé de Chianti! Le commandant honorait de sa présence cette réunion fraternelle: en quelques mots, il a remercié et encouragé les sergents, les félicitant du bel esprit qu'ils manifestent et de leur loyale collaboration qui contribue largement aux succès des Voltigeurs. Le Padre a aussi signalé sa joie et son appréciation sincère du travail exécuté par les sergents. Le sergent-major régimentaire a expliqué le pourquoi de cette réunion et la nécessité pour les sergents de se réunir souvent, dans une atmosphère fraternelle, afin de resserrer les liens les unissant et de contribuer de cette façon à une collaboration toujours plus efficace.

31 octobre — A la suite du beau succès obtenu dans la journée du 31 octobre, il était juste et normal de voir les sergents se payer le luxe d'un dîner chaud, au Mess des Voltigeurs, en compagnie de leurs épouses et de leurs amis. Le major et madame P.-E. Defoy présidaient cette réception. Le major a remercié les épouses des sergents, soulignant les sacrifices qu'elles s'imposent pour permettre aux Voltigeurs de poursuivre leurs activités régimentaires: il a également parlé du caractère historique de cette journée. Le président, Ed. Mercier a remercié tous et chacun et le Padre a félicité les sergents.

4 novembre — Plus de 150 membres de l'Amicale et du Régiment ont assisté au banquet aux huîtres, pour terminer la soirée, les plus jeunes sont allés danser au Mess des soldats... on dit que ça été un succès!

18 décembre — La soirée des soldats aux Voltigeurs. A l'occasion des fêtes et dans une atmosphère de joie, le Régiment a préparé une soirée agréable, avec divertissements variés, pour les hommes et leurs compagnes. Le programme de musique a été exécuté par la Fanfare du Régiment, le lieutenant Pierre Boute et Mlle Claudette Avril ont chanté. Ce programme musical étant sous l'habile direction du lieutenant Gaston Blais, animateur du Quartier militaire de Québec. Puis, souper, danse et réception aux Mess.

25 décembre — La messe de Minuit a été célébrée par le Padre Fortier. Plus de 850 personnes, membres des Voltigeurs de Québec et leurs invités y assistaient. M. l'abbé L. Roy, a distribué la Sainte Communion avec le Padre.

26 décembre — Le Père Noël, quittant le Mess des Sergents, où il venait de distribuer jouets et gâteries aux enfants de ces derniers, à l'occasion de la fête de la Nativité, — le Père Noël donc, se rend au Mess des Officiers où il est impatientement attendu... La fête des Enfants est une autre preuve de l'esprit d'amitié qui règne lors de ces belles réunions familiales aux Voltigeurs!

6 janvier — Grande réception annuelle au Mess des Officiers. Tous les dignitaires militaires et civils s'y donnent rendez-vous pour célébrer la fête des Rois aux Voltigeurs de Québec. Nous notons, avec plaisir, que malgré la mauvaise température, la majorité des 400 invités s'est rendue au Manège Militaire pour cette réception.

la citadelle, pays d'aventures

Avec trois de mes collègues du régiment, j'étais, l'été passé, appelé en service actif, comme instructeur à l'Ecole Royale d'Infanterie, à la Citadelle. Notre tâche était de faire, des élèves officiers sous nos ordres, des hommes, des chefs de la milice canadienne française. Certaines personnes nient bien de cela... Pour sûr! Aider des gars à parfaire leur formation dans l'armée, ce sont des grands mots: quant au devoir, y s'en battent bien l'œil! C'était un peu mon attitude, mais attendez, après l'aventure qui m'est arrivée, j'ai changé d'idée. Je pense que notre tâche est sérieuse et que nous devons y mettre tout notre cœur.

Ça peut paraître incroyable, mais par tous les diables, je certifie que les manifestations de Belzébuth ne sont pas rares dans les parages du fleuve St-Laurent et je vous conseille de ne pas vous moquer... J'étais au Bastillon du Prince de Galles évoquant le souvenir des héros légendaires des grandes batailles d'autrefois. Je me disais que ces vieux soldats jouaient à la guerre à côté des soldats de nos jours, qui se battent avec des armes si perfectionnées. Je pensais aux exploits du colonel de Salaberry et de ses 300 braves et je me demandais si tout cela n'avait pas été enjolivé avec les ans... Tout à coup il se produisit un grand vent et je vis des choses étranges que je me propose de vous raconter, même si je n'aime pas beaucoup revivre cette soirée!

"Fais des hommes de tes gars, me dit le personnage tout gallonné d'or qui me parut être de Salaberry lui-même. Cultive leur moral! Pour lors, il y a bien de ça 140 ans, j'avais donné à mes militaires l'ordre de faire un abatis le long de la rivière Châteauguay, face à un gué. Je tenais pour certain que les Américains voudraient passer par là parce que j'avais fait sauter tous les ponts sur la rivière. Le 26 octobre, Hampton s'avance avec ses 7.000 hommes le long de la rive sud: mes miliciens, tous francs-tireurs, leur mitraillent les flancs. V'la qu'une colonne ennemie, qu'on m'a dit par la suite forte de 1.500 hommes, s'aventure dans la rivière pour venir nous faire avaler la gaffe de ce côté-ci... Bien qu'il faille quatre de ces gaillards là pour se mesurer avec un de mes canadiens, je me leur laisse pas le temps de manoeuvrer! A mon signal, les miliciens de Kingston, tenus en réserve, s'élançant sur eux avec grand fracas, tandis que les clairons épars dans les bois, sonnent la charge. Les sauvages poussent des cris effrayants et mes miliciens redoublent leur tir sur la cavalerie et l'artillerie légère de l'ennemi. Y'en fait pas plus pour que les Américains se croient en présence d'une armée nombreuse... Ils défilent en tous sens et repassent la frontière. Voilà ce que c'est que "la théorie de l'effet moral", mon gars. Fais-en de vrais miliciens de tes hommes, qu'il me dit, et souviens-toi de Châteauguay". Et... tout disparut!

Il n'en fallait pas plus, vous m'n croirez, pour que le sang m'en figeât dans les veines. Pourtant, revenu de ma surprise, je pensai que la leçon pourrait fort bien m'être précieuse. Je me dis qu'après tout, tenter de faire des soldats de mes gars c'était bien leur donner ces qualités de

coeur et d'esprit des miliciens de jadis. Afin de perpétuer la tradition, que j'me dis, il faut que mes hommes deviennent les égaux de ces vieux bagarreurs. L'effet moral... oui, bien sûr... une pratique canadienne, pure laine! Et vous, qui dites ne pas y croire, faite bien attention! Un de ces quat' soirs le long du St-Laurent, un de ces vieux miliciens égarés pourrait bien s'aventurer à vous battre les oreilles. . . .

Lt André MARIER.



De gauche à droite: lieutenant Alexandre Boisvert, le très honorable Louis St-Laurent, premier ministre du Canada et colonel honoraire du régiment, le lieutenant Jean Boisvert, adjudant; tous deux neveux du premier ministre.

14

le banquet du 30 octobre 1954

Ce banquet, un hommage au 22^e commandant des Voltigeurs, le lieutenant-colonel J.-M. Corbett, réunissait les invités d'honneur suivants: le colonel Louis St-Laurent, premier ministre du Canada, le brigadier Allard, le brigadier Gagnon, le colonel Cathcart, le lieutenant-colonel Pratte, messieurs les anciens commandants et les officiers du Régiment des Voltigeurs de Québec.

Voici quelques extraits du discours du lieutenant-colonel Raymond Caron, C.D., qui donneront une juste idée de la carrière du lieutenant-colonel Corbett :

"Qui est le colonel Corbett? Cet homme de courage, dans l'armée comme dans le civil, a toujours montré force et droiture et obtenu de ses subalternes tout le rendement exigé. Il est parfois très exigeant, mais toujours juste. Et, ce qu'il veut, il l'exige . . ." Nous le voyons aux études à St-Patrick's High School, à l'Académie de Québec, au Collège de Lévis et à l'Université Laval. Il est de 1931 à 1939, avec le Régiment de Lévis et au début de la guerre, affecté au Quartier Général du District No. 5 comme officier d'état-major. En 1941, il devient officier d'état-major au camp Valcartier. On le voit en 1942 au 24^e Bataillon d'Armée Blindée (Voltigeurs) et plus tard du 24^e Régiment de reconnaissance. Il traverse outre-mer avec son régiment à titre de Commandant de compagnie. Nommé au Quartier Général de la deuxième Division Canadienne, il part en Hollande comme officier d'état-major, au Quartier Général de la première armée canadienne.

Le colonel Corbett est un ancien cadet du Collège Militaire Royal de Kingston.

Lors de la réorganisation des Voltigeurs de Québec en 1946, il fut nommé Commandant en second jusqu'à 1949 alors qu'il prit le commandement.

Devenu Commandant, il fut responsable des événements suivants:

- (a) De la nomination de notre Colonel Honoraire, le très honorable Louis St-Laurent.
- (b) Des fêtes du 90^{ème} Anniversaire des Voltigeurs.
- (c) De notre Affiliation au Régiment Anglais "Duke of Wellington".
- (d) Nous avons aujourd'hui 4 Corps de Cadets affiliés qui nous donnent un très grand support, grâce au colonel Corbett.

15



De gauche à droite: le lieutenant-colonel Raymond Caron, C.D., commandant, le lieutenant-colonel honoraire Gaston Pratte et le lieutenant-colonel J.-M. Corbett, E.D.



De gauche à droite: le major André Fortin, C.D., président du Mess des Officiers, le brigadier Jean V. Allard, commandant de la 3ème brigade d'infanterie et le capitaine Benoît Fortier, C.D., aumônier des Voltigeurs.



De gauche à droite: le major P.-E. Defoy, C.D., le colonel H. M. Cathcart, commandant du camp Valcartier et le lieutenant-colonel Louis F. Trudeau, commandant du 1er bataillon du Royal 22e Régiment.

une lettre de borden

"J'ai été heureux de recevoir de vos nouvelles pendant mon séjour au camp Borden. Vous me demandez de vous décrire un peu ce qui se passe ici. Le voyage Québec - camp Borden, où j'ai été du 16 octobre au 26 novembre 1954, s'est effectué sans incident. Un officier du R. 22e R. m'a reçu: très bien logé dans les baraques, si on peut appeler baraques une bâtisse ultra-moderne, à deux étages, contenant environ 400 chambres, plancher en tuile, murs de plâtre, etc. . . En un mot une maison appartements très chic, bien meublée, bien éclairée et possédant toutes les commodités imaginables. La nourriture y est excellente et variée.

"Mes compagnons de cours sont tous sympathiques et même si nous représentont différents régiments, nous sommes tous bons amis ce qui nous vaut d'être cités en exemple par le commandant d'Armes légères.

"Pour les permissions, nous sommes gâtés car nous avons environ deux jours et demi de liberté à chaque fin de semaine. Les divertissements de toute sorte sont nombreux et nous avons le choix entre la natation, le billard, le ballon-panier, les quilles, le curling et que sais-je encore! Si, en permission, on préfère aller à Barry ou visiter les petites villes environnantes et danser, il faut avouer que les jeunes filles ici, sont des plus accueillantes. . .

"Les cours sont des plus intéressants: la théorie est très avancée, la pratique poussée à fond et comprend de multiples "aides-entraînement". Contrairement à d'autres cours d'entraînement que j'ai suivis, les instructeurs nous traitent en gentilhommes et lorsqu'il s'agit de réprimander un élève, ils le font avec psychologie et tact. Inutile de dire qu'ils obtiennent de la sorte un magnifique résultat et que nous aimons cette manière de nous enseigner. Les leçons que nous devons donner sont très difficiles: nous sommes corrigés avec sévérité, mais avec justice. C'est dire qu'il faut "piocher" ferme. . .

"Les résultats dépassent mes espérances car je me classe parmi les premiers. Et voilà! J'ai tenté de vous donner une idée juste de ce qui se passe ici.

"En terminant je tiens à vous remercier de cette chance unique que vous avez bien voulu me donner de faire ce magnifique voyage. J'espère avoir fait honneur à mon régiment".

Votre tout dévoué,

André PAQUET, caporal.

Journal de famille

Mariage

Tous nos souhaits !

A Jean-Paul Voyer, qui a épousé Pierrette Lemay.

Naissances

Félicitations !

Au C.S.M. et à madame A.-E. Mercier, un fils, Alain, né le 1er décembre 1954.

Au sergent et à Mme Marcel Linteau, un fils, Marc, né le 20 décembre 1954.

Au sergent et à madame C.-E. Provençal, un fils, Conrad, né le 29 novembre 1954.

Au sergent et à madame Guy Trudel, un fils, Richard, né le 20 mars 1955.

Meilleurs vœux !

au major Eddy Blois, nommé Attaché militaire à Washington, D.C.

Décès

Au début de janvier, M. Joseph Belleau, professeur de langue à l'Université Laval pendant plus de 30 ans, décédait à l'hôpital Jeffrey Hale. Le major Belleau a connu une brillante carrière militaire. Entré comme lieutenant provisoire le 12 mars 1915; il obtint son certificat de lieutenant pour être versé au 21^e, le 27 septembre 1915. Le Duc de Connaught, alors gouverneur général, mis au fait de sa grande érudition, l'a alors appelé pour servir dans l'Intelligence de l'Armée impériale. Il suivit ensuite les armées en Russie, en Mésopotamie, au Danemark, et dans les pays Balkans. Le professeur Belleau était à Moscou lors de la première révolution russe. A la fin des hostilités il était attaché à la ligue des Nations à Genève. Il entra à l'Université Laval en 1923, lors de son retour au pays. Il parlait couramment sept ou huit langues. Le major Belleau a de nouveau été appelé à servir sa patrie en 1939.

Au tir

Félicitations au Sergent Clément Tremblay, membre de l'équipe du Casting Club - qui a remporté le championnat provincial à la carabine sportive 22.

18

Lt-col. R. Caron, C.D.,
Commandant
Les Voltigeurs de Québec

Arthur Cloutier & Fils
Directeurs de Funérailles
252, rue D'Aiguillon, Québec.

Un Ami

Capt. Roger Cloutier C.D.

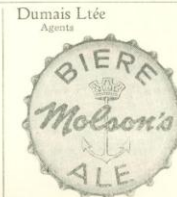
LA GLACE FRONTENAC LTEE

Lt. colonel Laval FORTIER, O.B.E.,
Major Raymond FORTIER.

Capitaine Benoit FORTIER, C.D.
Lt. Bernard FORTIER.

Lt-col. Jean Gendron,
E.D.

VOLTIGEUR: 1925-1960



19

Longue vie à notre Amicale:

Major C. Chauveau
VOLTIGEUR: 1921-1946

Lt Alexandre Boisvert

Lt Jacques Prémont
Avocat

Lt Jean Boisvert

Capitaine B. Boulanger
Notaire

Thomas Burns, Reg'd
Tabagie

Rue Buade, Québec.

L'AMICALE DES VOLTIGEURS



Amicale R. 22e R.

Mess des Sergents

